

ESPECTÁCULOS

REINA VICTORIA. — Cine selecto, de seis a una. Éxito *'El galán irresistible'*, estreno de la super selección Gaumont por Norma Kerrys y Lois Morán; y *'La gran batalla naval'*, fiel reproducción de los grandes combates marítimos de Coronil y las islas Falklands, en la Gran Guerra.

Retiro
Se concede el retiro, por haber cumplido la edad reglamentaria, al oficial primero de Oficinas Militares don José Velga.

Reemplazo
Queda en situación de reemplazo, por enfermo, el alférez de la Escala de Reserva de Carabineros, don Fernando Carazo.

Retirado
Pasa a situación de retirado, por edad el alférez de la escala de reserva de Carabineros, don Francisco Montero.

Destinos de sargentos
Se publica una relación de destinos de sargentos de Infantería, que comprende a don Francisco Gómez Díaz, don Arturo Domínguez Rodríguez y don Manuel Buesa.

Disponibles
Continúa en situación de disponible, el capitán de Infantería don José Aguilar. También continúa en esta misma situación, el teniente de Infantería (E. R.) don Amadeo Núñez.

También queda en situación de disponible en Melilla, el oficial del Cuerpo de Oficinas Militares, don Manuel Sánchez Fernández.

Desestimada
Es desestimada la instancia del comandante de Infantería don Eugenio Arriaga, que solicita el abono de una diferencia de sueldo.

DEL EXTRANJERO

En las elecciones alemanas toman parte 35 millones de votantes

Graves choques entre policías y comunistas. Se inaugura un monumento a la Aviación francesa. El estafador Villanueva ingresa en la cárcel. El vuelo del Infante Don Alfonso

Un discurso de Uriburu
Buenos Aires 15
El Presidente Uriburu ha pronunciado un discurso, que ha sido radiado, y en el que manifestó que se propone fomentar la relaciones amistosas entre los países americanos. Prometió entregar el poder a las autoridades elegidas constitucionalmente, tan pronto le sea posible.

El vuelo del Infante Don Alfonso
Coritzia 15
El Infante Don Alfonso de Orleans, ha reanudado el vuelo a bordo de su avioneta con dirección a Bucarest, siendo despedido muy cordialmente por sus compañeros los aviadores italianos.

Un monumento a la aviación francesa
Toul 15
El ministro del Aire ha inaugurado solemnemente el monumento erigido en esta ciudad a la Aviación francesa y aliada.

El señor Eynac pronunció un discurso, elogiando a los héroes del aire, siendo muy aplaudida.
También en dicho punto se inauguró el monumento a la memoria del ministro de Trabajo, Bokanowski, muerto en accidente de aviación.

El estafador Villanueva en la cárcel
París 15
El estafador venezolano Villanueva que, como es sabido, fué reclamado por el Gobierno francés al español, y que se hallaba en libertad provisional, ha ingresado en la cárcel.

A la salida de un mitin arrojan una granada de mano
Un muerto y doce heridos
Varsovia 15
En las primeras horas de la tarde, se celebró en los jardines de Chopin, una reunión organizada por cinco partidos de la izquierda y del centro, a la que asistieron unas mil quinientas personas. Usaron de la palabra, diversos oradores, criticando todos duramente al Gobierno. El acto transcurrió con tranquilidad, pero viéndose obligada la policía a intervenir, para disolverla pacíficamente.

Unos desconocidos, al ver la intervención de la policía, arrojaron una granada de mano, continuando después disparando repetidas veces las armas de fuego de que eran portadores.

A consecuencia de la explosión, resultó un muerto y doce heridos, figurando entre éstos cinco policías. Como se originaron algunas carreras, resultaron heridas muchas personas. La policía consiguió restablecer el orden sin hacer uso de sus armas. Se han practicado cien detenciones. Las autoridades han abierto una información para castigar severísimamente a los autores del hecho.

Otras manifestaciones violentas
Varsovia 15
También en varias ciudades polacas se han celebrado análogas reuniones comunistas, intentando promover desórdenes, lo que no consiguieron, merced a la intervención de la policía.

En Thorn, al intentarse una manifestación, se hicieron algunos disparos sobre la policía, pero ésta consiguió dispersar a los manifestantes fácilmente sin usar de las armas.

También se practicaron numerosas detenciones.

Usando y abusando del nombre



Underwood

muchos son los vendedores de máquinas viejas (reconstruidas) de esta marca que pretenden venderlas como nuevas inventando los más absurdos argumentos y aun tomando nuestro nombre para sorprender la buena fe de los compradores.

Underwood

traída directamente de fábrica nadie más puede venderla que sus concesionarios exclusivos:

GUILLERMO TRUNIGER, S. A.
Apartado 298 - BARCELONA

En Melilla: M. Fernández Benítez, O'Donnell, 3

Todos nuestros vendedores van provistos de carnet de identidad. Exijase su presentación.

Monedas oro, plata y billetes extranjeros compra-vende Casa de Cambios.—Alfonso XIII, 23

NOTAS DEPORTIVAS

El Real Madrid vence al Deportivo Nacional

Madrid 15
Ayer dió comienzo el campeonato de fútbol de la Región Centro, enfrentándose en el campo de Chamartín, los equipos Real Madrid y Deportivo Nacional.

Después de un juego muy vistoso, llevado a efecto por ambos equipos, resultó vencedor por cuatro goles contra dos el equipo madrileño.

El Athlético Madrileño contra el Zaragoza

Zaragoza 15
En un encuentro amistoso, colendieron el Athlético de Madrid y el Real Zaragoza. El primero perforó cuatro veces la red de su contrario.

Triunfos de tres pugiles españoles

Habana 15
Se han celebrado varios combates de boxeo entre españoles y extranjeros. El boxeador español Ignacio Ara, derrotó por puntos a Sally Baber; el español Martínez Oroz, derrotó por puntos a Pablo Canales; y el español Martínez Fort, venció por puntos al chileno Luis Ramos.

Enfermedades de la Respiración
Oídos, Nariz, Garganta
Censita de la Especialidad y Medicina General
C. de la Rosa
del Dp.º Antituberculoso de la Alfarería de Granada
Inspector M. de Sanidad por oposición
Horas de Consulta de 6 a 8
Horas de Cura de 12 a 2
Marina, 22 Teléfono 246
Visitas a domicilio

La Villa de Madrid
La que más barato vende
Estupendo surtido en Mercería
Abanicos a precios de ocasión

DE PROVINCIAS

El duque de Maura dice que el Gobierno futuro saldrá de las Cortes

Para vengar a su hermano, un joven mata a su tío. Solemne inauguración en la Academia de Toledo. Burgos Mazo pronuncia un discurso ante sus amigos políticos

Para colocar la primera piedra de la cárcel
Cádiz 15
Procedente de Madrid, ha llegado el Director General de Prisiones, el cual embarcó a bordo del vapor *'Infanta Isabel'*, con destino a Las Palmas.

En esta ciudad colocará la primera piedra de la cárcel, e inaugurará el monumento erigido a la memoria de Pérez Galdós.

El Director regresará a Cádiz el día primero de Octubre, para unirse al ministro de Justicia, que viene a imponer la Gran Cruz Penitenciaria al filántropo millonario don Elias Ahujas.

Los partidarios de Burgos Mazo
Huelva 15
Ayer celebraron una asamblea los amigos políticos del señor Burgos Mazo.

Este pronunció un discurso, manifestando que sigue identificado con el señor Sánchez Guerra.

Se declaró monárquico y dijo que acabará los acuerdos de unas Cortes Constituyentes.

La ciudad aparecía engalanada en señal de júbilo.
A las diez de la mañana formaron los alumnos en el Alcázar, siendo revistados media hora más tarde por el Capitán General de la región.

La primera autoridad militar se situó bajo un dosel instalado en la escalera principal, rodeado del gobernador militar, coronel y jefes de centros militares.

Al ser sacada la bandera de la Academia, el coronel director pronunció una patriótica arenga, recordando las glorias de la Academia y a los numerosos héroes que ha acogido el Alcázar.

Seguidamente el coronel se puso al frente de los alumnos, desfilando éstos ante las autoridades.

El Capitán General, generales, jefes y oficiales marcharon en automóvil a la Catedral, para asistir a una misa.

Por de los generales y autoridades civiles.
Se pronunciaron discursos que terminaron con vitores a España, el Rey y a la Infantería.

El Capitán General don Federico Berenguer, dió por terminada su estancia en Toledo, con la visita al Museo de Infantería, regresando a Madrid.

El señor Maura habla del señor Cambó

Por ahora no visitará al Rey
Santander 15
Anoche regresó procedente de París el duque de Maura.

Hablando con un periodista, le hizo manifestaciones muy interesantes, que transmito.

Ha manifestado haber encontrado al señor Cambó en buen estado de salud. A consecuencia de la operación sufrida, se resiente algo de la voz, pero según dictamen facultativo dentro de dos o tres meses habrá recobrado el timbre normal.

Preguntado el duque de Maura si el señor Cambó actuaría en política, dijo que la actuación de éste está condicionada a su estado de salud. Por ahora, no podrá hacerlo, pero sus amigos no cesan de trabajar.

Tanto el señor Cambó como yo —añadió el duque de Maura— no somos hombres de reales decretos. Esperaremos a que se forme un Parlamento, y cuando esté formado se sabrá la opinión popular.

El Gobierno futuro creo que saldrá de las Cortes, y según me ha dicho el señor Matos, se va firmemente hacia las elecciones.

Terminó diciendo el duque que no se propone por ahora visitar al Soberano.
Durante la feria, un joven mata a su tío

Lo que se ha logrado averiguar
Pontevedra 15
Esta mañana se presentó en la feria de Cachaceiro, cerca de Pontorcurev, el joven Manuel Soto, el cual discutió con su tío, don Francisco Bertolo Ramos, acusándole de haber matado en Asturias a un hermano suyo.

Ante las amenazas de muerte, Bertolo reclamó el auxilio de la Guardia civil, que vigilaba la feria; pero Soto le siguió de cerca y le disparó un tiro en la cabeza, que puso fin a su vida.

Ya en el suelo Bertolo, siguió Soto disparando, pretendiendo disparar hasta veinticinco balas que llevaba en el bolsillo.

Un individuo llamado José Morgado logró desarmar al agresor, deteniéndole.

Parece que Soto tiene perturbadas sus facultades mentales, y hace días le había acometido la monomanía, de que un hermano que vivía en Asturias, murió asesinado.

La víctima tenía cincuenta años y era un rico labrador de la comarca.

El Gobierno no consentirá la agrupación profesional de los jueces

Solemne apertura de los Tribunales. Un monumento al Cuerpo de Intendencia. Una determinación del Juez que revestirá importancia extraordinaria. El ministro habla de las huelgas planteadas

Se plantean huelgas en varias provincias

Manifestaciones del ministro de la Gobernación
Madrid 15
El ministro de la Gobernación celebró esta mañana extensa conferencia con los gobernadores de Almería y Gerona.

Los periodistas preguntaron al ministro si se habían declarado en huelga los obreros del ramo de construcción, de Barcelona, cuya huelga tenían anunciada para hoy lunes.

Contestó el general Marzo, que suponía se hubieran declarado en huelga, pero carecía de noticias oficiales que así se lo comunicaran.

En cambio —añadió— me comunican de Granada haberse declarado en huelga los albañiles, por no haberse accedido a sus peticiones, por todos conceptos inadmisible. En esa actitud les han secundado todo el ramo de construcción y los tramitarios: El conflicto acusa caracteres benéficos en lo referente al orden público, que se mantendrá a todo trance, evitándose las coacciones.

Un periodista dijo al ministro, que durante el sábado y el domingo habían circulado rumores asegurando que hoy lunes se declararía la huelga general en Madrid.

Es la primera noticia que tengo —respondió el ministro—. Buena prueba de lo infundado del rumor, es que todo el mundo está en su puesto. Espero que después de que se levante la censura, desaparecerán de la circulación esos rumores.

—Se levantará el jueves? — inquirió un reportero.
Si los periódicos ese día saldrán sin la intervención del lápiz rojo.

Renace la calma
Barcelona 15
En Villanueva y Geltrú renace la calma, después de los alborotos registrados en viernes.

Continúan en huelga los obreros de la casa Griffl.

Las autoridades confían resolver el conflicto a la mayor brevedad.

En Barcelona se declara la huelga del ramo de construcción. Coacciones. Medidas de precaución

Barcelona 15
Esta mañana, como se temía, se han declarado en huelga los obreros pertenecientes al ramo de construcción.

No han entrado a trabajar en ninguna parte excepto en la estación de Sans. Frente a la Escuela Náutica y gobierno militar, se han registrado coacciones al intentar los huelguistas impedir la entrada al trabajo.

Pañería y Sastrería
— DE —
Manuel Varela Carvajal
Cortes de trajes buenos y económicos. Lo conveniente al ramo civil.
O'Donnell, 35 Melilla

Enfermedades del Aparato Digestivo (Estómago, Hígado, Intestino)
J. Ruiz Cuevas
del Hospital Pagés
Gabinete de Rayos X
Electroterapia
Rayos Ultravioleta
Teléfono 59. De 12 a 1 y de 4 a 6
AIZPURU, NUMERO 4

RADIO - FONO CROSLY 1930
para Cafés y Sala de Recreo. Desde pesetas 1.800.
Aparatos de Radio a partir de 395 pesetas :: ::
J. PARES E HIJO
calle O'Donnell, núm. 41

Enfermedades del Aparato Digestivo (Estómago, Hígado, Intestino)
J. Ruiz Cuevas
del Hospital Pagés
Gabinete de Rayos X
Electroterapia
Rayos Ultravioleta
Teléfono 59. De 12 a 1 y de 4 a 6
AIZPURU, NUMERO 4

Martínez Anido al extranjero
Madrid 15
Se asegura que el ex ministro general Martínez Anido, ha solicitado una licencia de un año, para residir en el extranjero.

El verano regio
La ex Emperatriz Zita en San Sebastián
San Sebastián 15
Invitados por Sus Majestades los Reyes, almorzaron ayer en el Palacio de Miramar, la ex Emperatriz Zita y el Príncipe Otto.

Por la tarde, las Reales personas asistieron a las carreras celebradas en La-sarte.

Cumplimentando al Rey
San Sebastián 15
Ayer mañana acudió a Palacio para cumplimentar al Rey, el Presidente del Consejo, general Berenguer.

Firma de Gobernación
San Sebastián 15
Al abandonar el palacio de Miramar, el Presidente del Consejo facilitó a los periodistas la siguiente firma regia:

Gobernación. — Reuniéndote en una la escuela directiva técnica al Cuerpo de Corpones.

Trabajo. — Dictando normas para la emigración de obreros españoles por falta de trabajo a los países extranjeros.

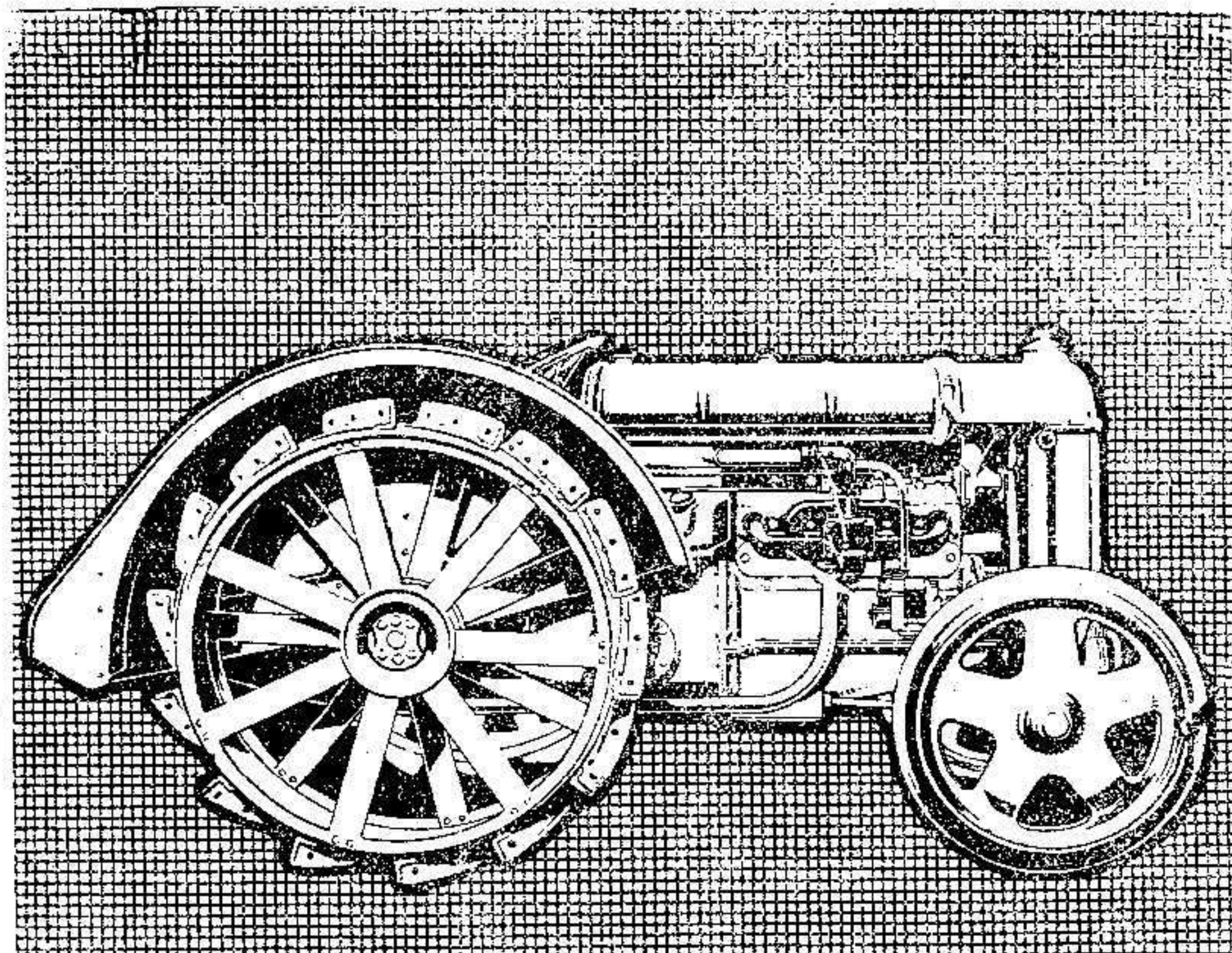
Concediendo la Medalla del Trabajo, de oro, al profesor español de la Universidad de Lieja don Ernesto Mahín.

Encomendando al ministerio de la Gobernación las normas por que han de regirse las conferencias telefónicas y por radio en Madrid.

Regresará con el Presidente
San Sebastián 15
Ha llegado el ministro de Fomento, el cual regresará el miércoles a Madrid, con el Presidente del Consejo General Berenguer.

La DEBILIDAD predispone al RAQUITISMO.
Que tomen sus hijos
Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD
y se verá usted libre de cuidados.
Pida Jarabe Salud para evitar imitaciones
No se vende a granel.

NIÑOS ENFERMOS
CONSULTA DE LA ESPECIALIDAD
Medicina y Cirugía general: de 2 a 4
EDUARDO GARCÍA SÁNCHEZ
MÉDICO MILITAR
Alfonso XIII, 2 Teléfono núm. 508



ALGUNAS CARACTERISTICAS
DEL
NUEVO FORDSON

MOTOR — Es un 50 % más potente, con 30 H. P. En labores poco profundas o en terrenos flojos puede llevar fácilmente un arado de tres rejas con gran economía en la labor, y llevará siempre dos rejas aunque el terreno sea muy duro y la labor profunda.

IGNICIÓN — Todos los Fordson llevan ahora magneto Bosch legítima con lanzador automático. Con esta magneto y el lanzador es instantáneo el arranque, aún en tiempo frío, y el lanzador evita el peligro del retroceso de la manivela.

REFRIGERACIÓN — Como elemento muy importante se hace resaltar que el nuevo FORDSON lleva bomba de agua para asegurar una circulación uniforme y, de aquí, una refrigeración perfecta.

El Tractor Fordson

puede cambiar el rendimiento de su finca. El Agente Fordson, más próximo, hará una demostración práctica en su terreno, sin compromiso para usted

Pida las condiciones de venta a plazos

Ford Motor Iberica

BARCELONA



URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

Lo más eficaz, cómodo, rápido, reservado y económico.

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere, sanará usted rápidamente de la blenorragia, gonorrea, cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos; por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante dos o tres semanas, cuatro o cinco Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folleto gratis a **A. GARCIA** — ALCALÁ, 85 — MADRID. — Precio, 16'25 pesetas.

ARMADURAS

PARA INTERIORES

EXCELENTE PRESENTACIÓN **AEG** PRECIOS VENTAJOSOS.

Validez hasta 31 Julio 1931.
2 1/2% extra contra este recorte.

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

C. T. M.

Servicio diario de automóviles rápidos en combinación con los establecidos en todo el territorio francés.

Horas de salida de Melilla para Urdá a las 6 de la mañana.
Informes: Agustín Espinosa, Artilleros, 11, Teléfono 450.

DESEAMOS AGENTE

exclusivos en Marruecos familiarizados con autos como distribuidores de venta directos de la fábrica para el famoso «MPG» economizador de gasolina. Rara oportunidad para ganar dinero.

M. W. Greims -- Villa Isabel, Barcelona (Sarriá).

Blenorragia

(PURGACIONES)
Cura radicalmente crónicas y recientes, tratándose uno mismo, tratamiento moderno.

SECRETOL

Venta: farmacias y droguerías

Compañía Trasatlántica

Servicio del mes de Octubre 1930

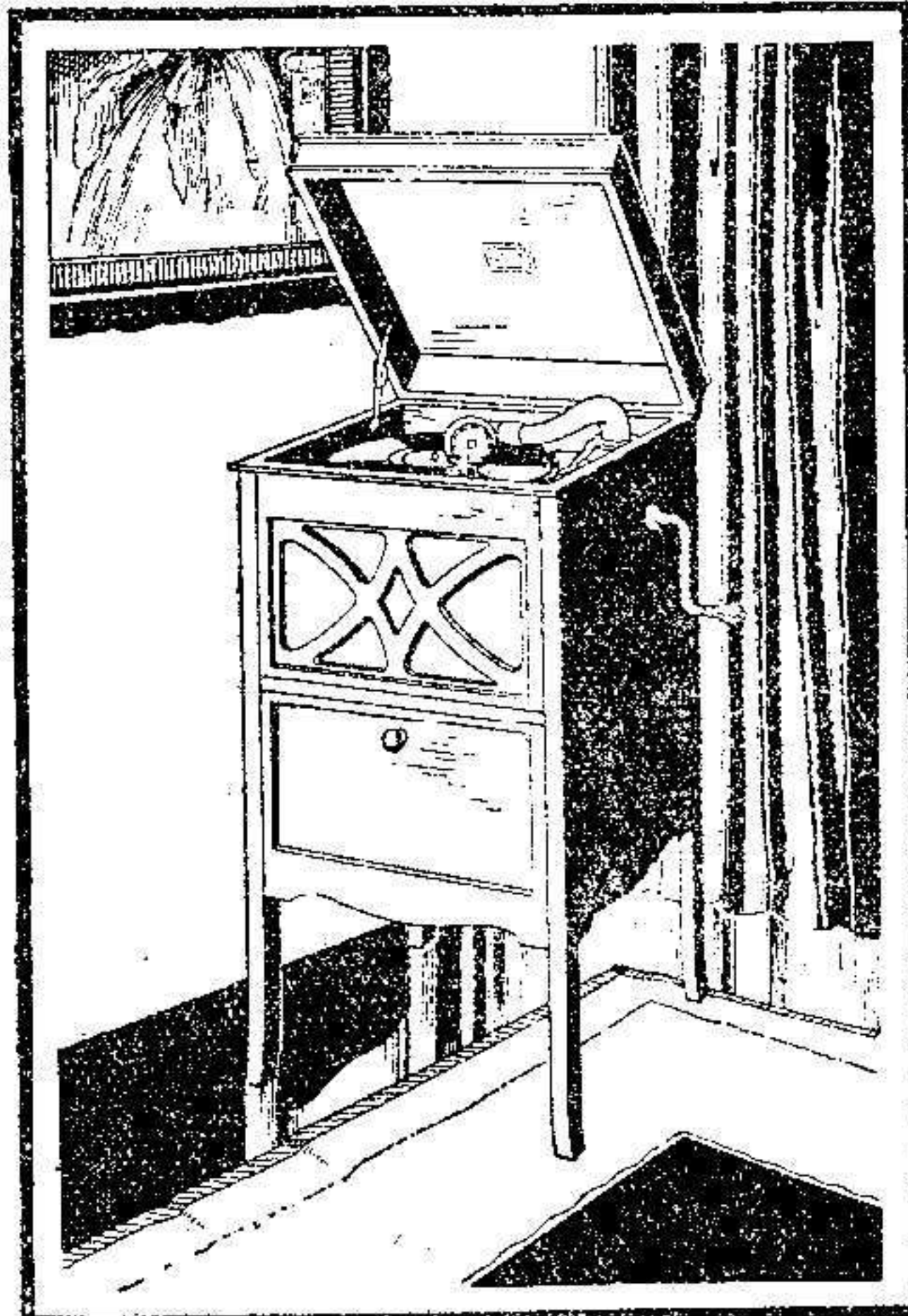
Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico.—El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 7 de Octubre, de Gijón el 8 y de Coruña el 9, para Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso.
Próximas salidas el 2 y 28 de Noviembre.
Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata.—El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
Próxima salida el 5 de Noviembre.
Línea del Mediterráneo a Cuba-Nueva York.—El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Octubre, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25, y de Cádiz el 27, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y Nueva York.
Próxima salida el 17 de Noviembre.
El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 8 de Octubre, de Valencia el 9, de Alicante el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y Nueva York.
Próxima salida el 29 de Noviembre.
Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela-Colombia.—El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 2 de Octubre, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.
El vapor «Juan Sebastián El Cano», saldrá de Barcelona el 31 de Octubre, de Valencia el 1 de Noviembre, de Málaga el 2, y de Cádiz el 4, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia, y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.
Próxima salida el 26 de Noviembre.

Agencia en Melilla: **Jacob de J. Salama.**
ALFONSO XIII, 2 (Mantelete)

Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esuelas de denuncia en la administración de este periódico.

UN GRUPO DE DISCOS DEL SUPLEMENTO DE

Septiembre



Mueble núm. 145: De caoba, con la parte delantera ornamentada. Freno automático «La Voz de su Amo». Precio, Plas. 700

COROS ROSALÍA DE CASTRO, DE MADRID. (Maestro Gayoso). «Polaineira». «Alalá d' Mariña». «Canto do pandeiro». «Popular». —AE-3197.

NIÑO DE MARCHENA. Granadina (última creación) «Al ver que no me querías». Guajira «Ay, ¡qué triste me parece!» (canto del Bohío). —AE-3223.

PENA (HIJO). Malagueña «La flor que amaba». Fandangos «Lo pide mi corazón». —AE-3224.

MANUEL VALLEJO. Seguidillas «Si supieras el sitio donde está metida». Fandangos «Pero no, que me condeu». —AE-3220.

OFELIA DE ARAGÓN. «Viernes Santo». «Mi minera». —AE-3201.

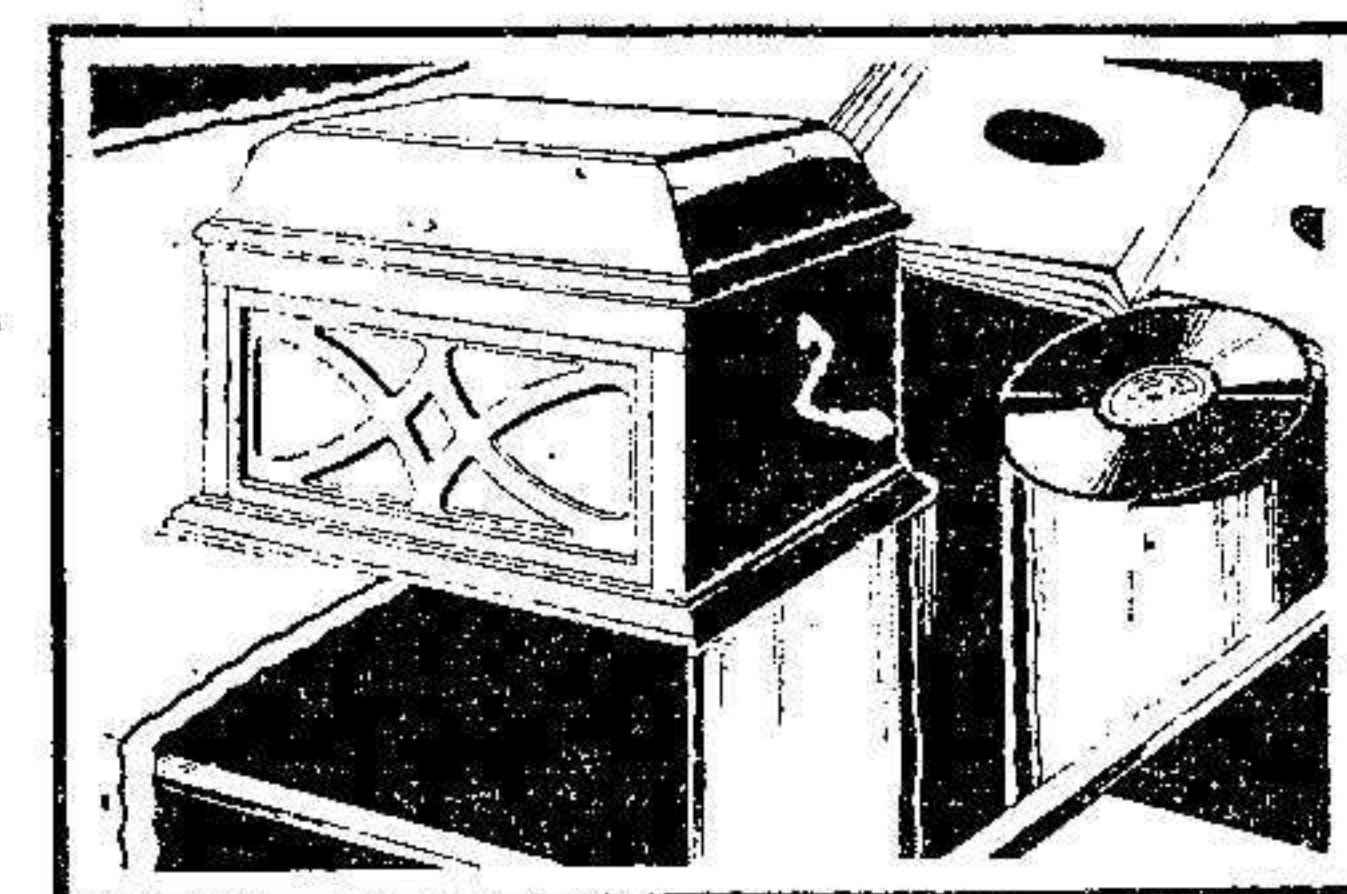
AMALIA MOLINA. «Sevilla» «Murcian». —AE-3202.

MURGA. «LOS RONDÁN». «La pantera del Canalillo». One-step. —AE-3229.

PASTORA IMPERIO. «Cuna cañi». «La campana de vela». —AE-3226.

MERCEDES SERÓS. «Pobre muñequita». «Pension meublée». —AE-3204.

Modelo de mesa núm. 104: De caoba o roble, con la parte delantera ornamentada. Freno automático «La Voz de su Amo». Plas. 400



LA VOZ DE SU AMO

LICOR DE MESA EXQUISITO

El Rey de los Licores
Preferido por las personas de buen gusto
Estomacal y digestivo

Agente para Marruecos:
J. ALEMANY
O'DONNELL, 23
MELILLA

CALISAY

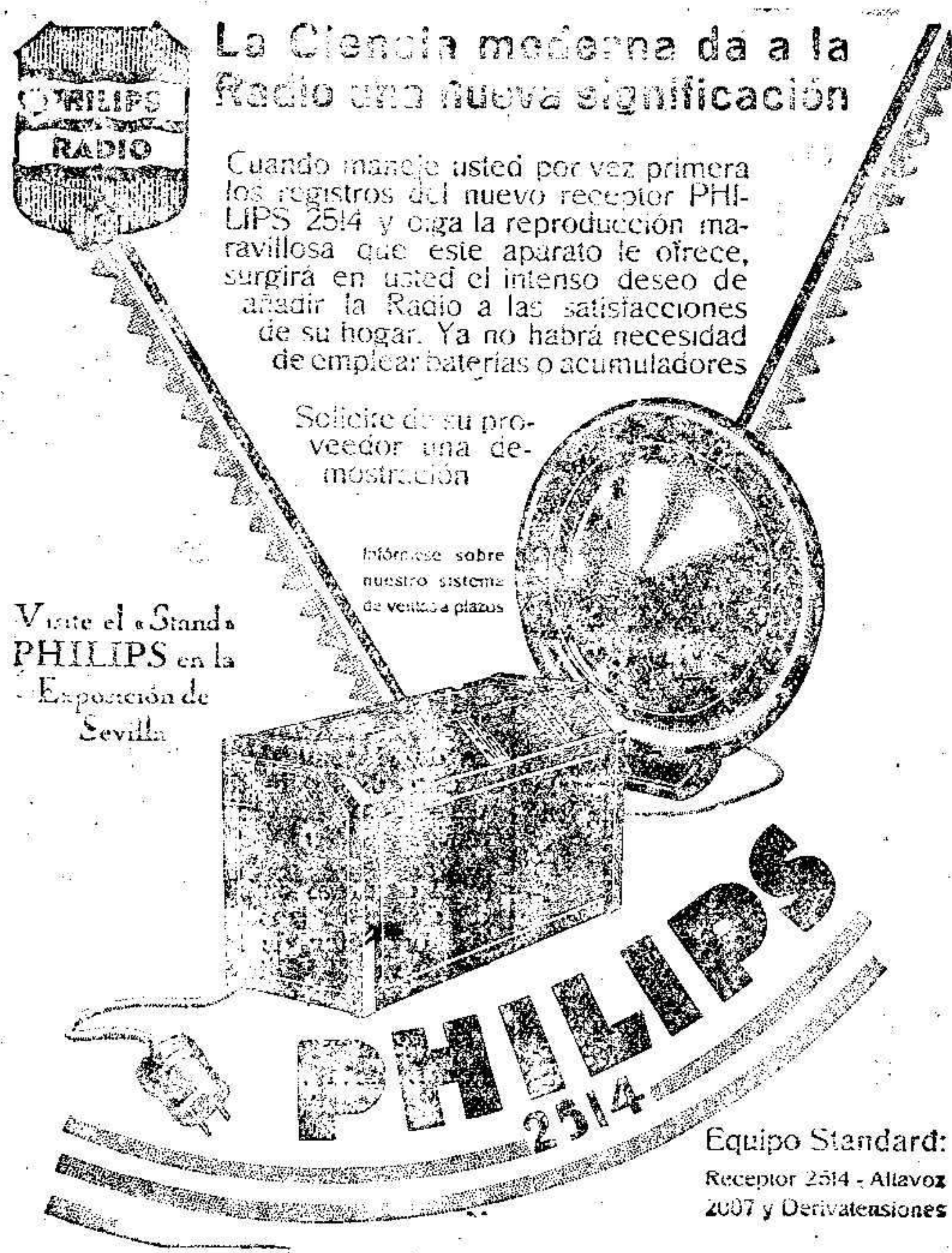
La Ciencia moderna da a la Radio una nueva significación

Cuando maneje usted por vez primera los registros del nuevo receptor PHILIPS 2514 y oiga la reproducción maravillosa que este aparato le ofrece, surgirá en usted el intenso deseo de añadir la Radio a las satisfacciones de su hogar. Ya no habrá necesidad de emplear baterías o acumuladores

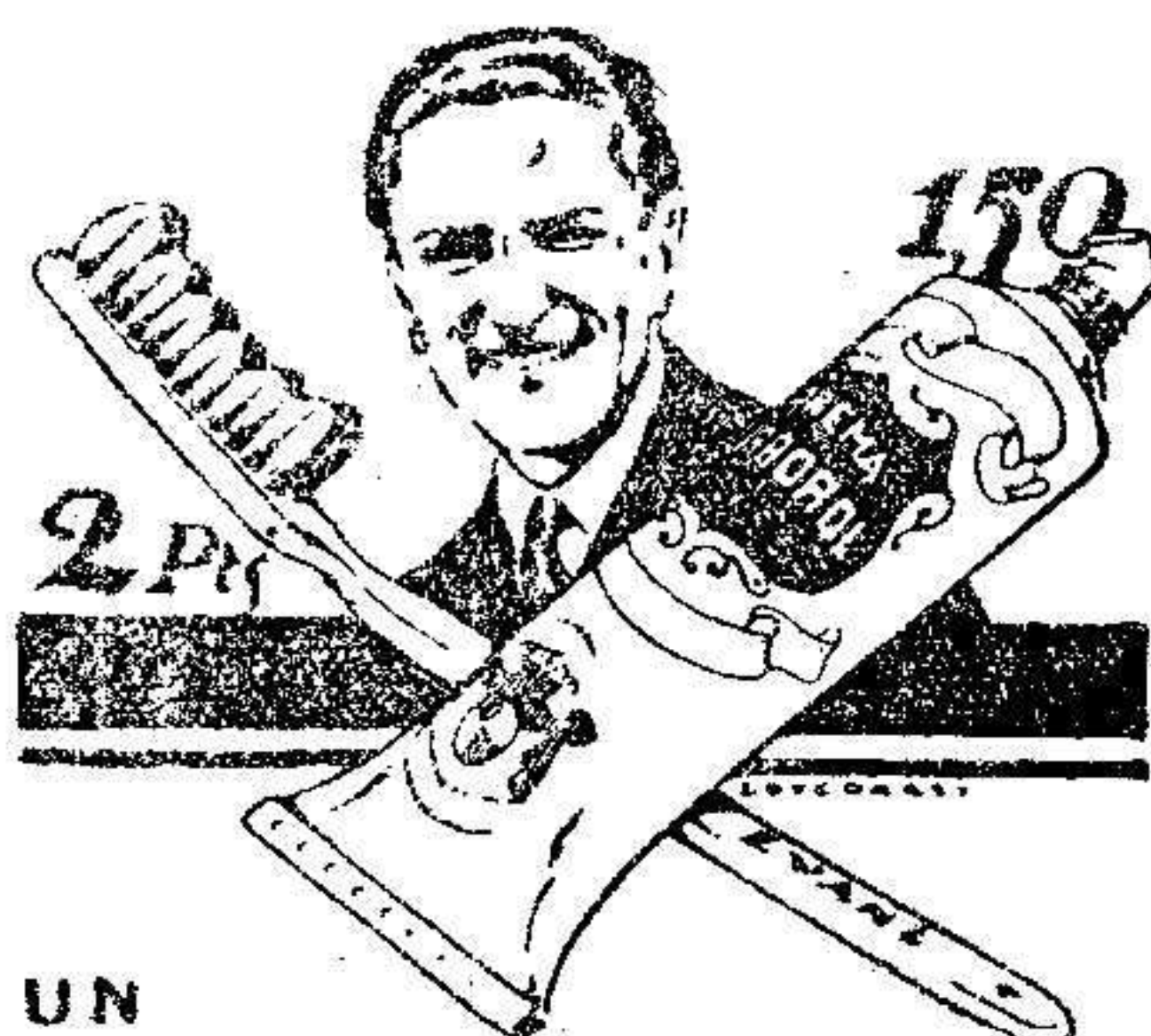
Solicite de su proveedor una demostración

Informe sobre nuestro sistema de venta a plazos

Viste el Stand PHILIPS en la Exposición de Sevilla



Equipo Standard: Receptor 2514 - Altavoz 2007 y Derivaciones



UN BUEN CEPILLO Y UN DENTIFRICO ADECUADO SON LAS MEJORES ARMAS PARA CONSERVAR UNA DENTADURA SANA

Producto de un estudio científico y de un perfeccionamiento sancionado por la práctica, la fórmula de

PERBOROL

hace de este dentifrico un poderoso agente de limpieza y de su empleo un medio profiláctico de indiscutible valor contra las afecciones bucales y dentarias, el cual halla su complemento en

EL CEPILLO

EVANS

ESTERILIZADO.

creado según las más modernas prescripciones de la higiene bucal.

PERBOROL

EVITA LA CARIES
BLANQUEA LOS DIENTES
FORTIFICA LAS ENCIAS

El impuesto de timbre a cargo del comprador

Marsella Melilla

Salida de Marsella los Martes Llegada a Melilla los Viernes

Servicio fijo semanal y directo sin trasbordo. Este servicio se hace por los grandes buques de la COMPANIA YBARRA de Sevilla, que no omite sacrificios hacia sus clientes, recordándoles en reciprocidad como españoles, su deber patriótico de auxiliar con su carga a los buques de bandera española. Toda clase de facilidades en la entrega de las mercancías. Fletes económicos. Diríjanse las órdenes de embarque al agente de la Empresa en Marsella, Monsieur Lucien Rodriguez, 2, rue de Suffren.